



**ДОБАВЛЕНИЕ К ДОКЛАДУ  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
И  
СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 3А (A/6003/Add.1)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОБАВЛЕНИЕ К ДОКЛАДУ  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
И  
СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 3А (A/6003/Add.1)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

*Нью-Йорк • 1966*

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

## СОДЕРЖАНИЕ

Доклад Экономического и Социального Совета о первой части возобновленной тридцать девятой сессии, состоявшейся 22 и 23 ноября 1965 года

### Глава I

Стр.

Доклад Совета по торговле и развитию Генеральной Ассамблеи . . . . . 1

### Глава II

Программы технического сотрудничества

#### Раздел

- I. Выборы членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций . . . . . 3
- II. Мировая продовольственная программа . . . . . 3

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА  
О ПЕРВОЙ ЧАСТИ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ,  
СОСТОЯВШЕЙСЯ 22 И 23 НОЯБРЯ 1965 ГОДА

Глава I

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

1. В соответствии с решением, принятым им на тридцать девятой сессии<sup>1</sup> о созыве возобновленной сессии в конце года главным образом для рассмотрения годового доклада Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию Генеральной Ассамблеи, Экономический и Социальный Совет провел заседания 22 и 23 ноября 1965 г.<sup>2</sup>, на которых он рассмотрел доклад Совета по торговле и развитию (A/6023 и Add. 1-3)<sup>3</sup>. Доклад, представленный Экономическому и Социальному Совету в соответствии с разделом II, пункт 22, резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи, состоит из трех частей: часть I содержит доклад Совета по торговле и развитию о своей первой сессии; часть II содержит доклад Совета по торговле и развитию о своей второй сессии; и часть III содержит доклад Совета по торговле и развитию о своей специальной сессии. Общее заявление докладчика приложено к докладу.

2. В ходе прений в Экономическом и Социальном Совете многие члены подчеркнули важность торговли в связи с деятельностью Организации Объединенных Наций, направленной на содействие экономическому и социальному прогрессу, в особенности в развивающихся странах, причем некоторые члены выразили удовлетворение по поводу успешного использования Советом по торговле и развитию на начальной стадии работы международного аппарата, созданного Генеральной Ассамблеей в осуществление рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, принятых на ее первой сессии. Однако большинство членов Экономического и Социального Совета считали, что Совету трудно обсудить подробно первый го-

довой доклад Совета по торговле и развитию, не только вследствие недостатка времени, но также вследствие того, что большинство многочисленных проблем, стоящих перед Конференцией, все еще находится на рассмотрении. Было также отмечено рядом членов Экономического и Социального Совета, что, поскольку основной интерес Совета к деятельности Конференции относится к существенным вопросам, его замечания по докладу Совета по торговле и развитию будут представлять еще большую ценность для Генеральной Ассамблеи, когда работа Конференции достигнет более существенной стадии. Кроме того, Экономический и Социальный Совет сможет использовать доклад Совета по торговле и развитию для своего годового обзора мирового экономического положения. Была высказана мысль, что работа Экономического и Социального Совета была бы облегчена, если в будущем ему представятся случаи заслушать заявление Генерального секретаря Конференции, что даст ему возможность лучше понять наиболее важные вопросы, обсуждаемые в докладах Совета по торговле и развитию. Экономический и Социальный Совет, признавая, что ему нет необходимости рассматривать подробно работу Конференции, все же считает, что от него будут ожидать рассмотрение доклада Совета по торговле и развитию для выполнения роли органа, координирующего деятельность Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека, и в качестве форума, где обсуждается и разрабатывается международная экономическая и социальная политика в широком плане. В этой связи некоторые представители подчеркнули важность координации деятельности Конференции с деятельностью других органов системы Организации Объединенных Наций и установление соответствующих рабочих контактов с региональными экономическими комиссиями, специализированными учреждениями и международным агентством по атомной энергии. Они

<sup>1</sup> E/SR.1390.

<sup>2</sup> E/SR.1397-1399.

<sup>3</sup> Переданный Совету при записке Генерального секретаря (E/4128 и Add.1-3).

также обратили внимание на необходимость тесного сотрудничества между секретариатом Департамента Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам и секретариатом Конференции. Были отмечены усилия, приложенные до сих пор Советом по торговле и развитию и Секретариатом с целью установления такого рода рабочих контактов.

3. Некоторые делегации считали, что нет необходимости в принятии формальной резолюции, однако другие выразили ту точку зрения, что Экономический и Социальный Совет должен принять резолюцию для передачи доклада Совета по торговле и развитию Генеральной Ассамблее, подчеркивая важное значение, придаваемое этому докладу членами Экономического и Социального Совета. Некоторые члены отметили, что краткость обсуждения Экономическим и Социальным Советом первого доклада Совета по торговле и развитию не должна явиться прецедентом; в последующие годы Экономический и Социальный Совет в расширенном составе и с более представительным членством, имея также в виду, что работа Конференции будет становиться все более важной, должен быть в состоянии внести более значительный вклад в рассмотре-

ние Ассамблеей докладов Совета по торговле и развитию.

4. По окончании прений Совет единогласно принял резолюцию (1095 (XXXIX)), в которой, отдавая себе отчет в том, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию может существенным образом способствовать разрешению проблем развития развивающихся стран и проблем международной торговли вообще, Совет с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый Советом по торговле и развитию в разработке своей программы работы и своего круга ведения, а также программ работы его вспомогательных комитетов, как это изложено в его докладе, а также и тот факт, что уже принимаются меры для обеспечения тесного рабочего контакта между Конференцией, региональными экономическими комиссиями и Экономическим и социальным бюро ООН в Бейруте, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии. И наконец, Совет препроводил годовой доклад Совета по торговле и развитию двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и обратил внимание Ассамблеи на комментарии и замечания, содержащиеся в дополнительном докладе Экономического и Социального Совета.

Глава II

ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

I. Выборы членов Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

5. Ввиду того, что Генеральная Ассамблея на двадцатой сессии постановила (резолюция 2029 (XX) объединить Расширенную программу технической помощи Организации Объединенных Наций и Специальный фонд в программу, которая впредь будет называться Программой развития Организации Объединенных Наций, Экономический и Социальный Совет на возобновленной тридцать девятой сессии<sup>4</sup> избрал тридцать семь членов недавно созданного Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций.

6. Ниже приводится состав членов Совета управляющих и срок их полномочий.

<i>Члены</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Австралия . . . . .	1967
Алжир . . . . .	1967
Бельгия . . . . .	1967
Бирма . . . . .	1967
Болгария . . . . .	1968
Бразилия . . . . .	1966
Венесуэла . . . . .	1967
Дания . . . . .	1968
Иордания . . . . .	1968
Ирак . . . . .	1968
Италия . . . . .	1966
Канада . . . . .	1967
Кения . . . . .	1967
Конго (Демократическая Республика) . . . . .	1968
Либерия . . . . .	1968
Малайзия . . . . .	1966
Непал . . . . .	1966
Нидерланды . . . . .	1968
Норвегия . . . . .	1966
Парагвай . . . . .	1966
Перу . . . . .	1968

<sup>4</sup> E/SR.1398.

<i>Члены</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря (год)</i>
Польша . . . . .	1967
Руанда . . . . .	1966
Сенегал . . . . .	1966
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	1966
Соединенные Штаты Америки . . . . .	1966
Союз Советских Социалистических Республик . . . . .	1966
Тунис . . . . .	1968
Турция . . . . .	1967
Федеративная Республика Германии . . . . .	1968
Франция . . . . .	1967
Цейлон . . . . .	1967
Швейцария . . . . .	1968
Швеция . . . . .	1967
Югославия . . . . .	1967
Ямайка . . . . .	1968
Япония . . . . .	1966

II. Мировая продовольственная программа

7. На тридцать девятой сессии Совет постановил (резолюция 1080 (XXXIX)<sup>5</sup> представить на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи проект резолюции о дальнейшем развитии Мировой продовольственной программы. В пункте 5 постановляющей части этого проекта резолюции Совет оставил открытым вопрос о том, на какой срок должны избираться члены Межправительственного комитета по Мировой продовольственной программе и через какой промежуток времени должны в дальнейшем проводиться выборы.

8. Впоследствии Межправительственный комитет на своей восьмой сессии продолжал рассмотрение вопроса о порядке выборов его членов и рекомендовал Экономическому и Социальному Совету и Совету Продовольственной и

<sup>5</sup> См. также Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Дополнение № 3 (A/6003), пункты 375-387.

сельскохозяйственной организации (ФАО) пересмотреть текст пункта 5 постановляющей части этого проекта резолюции, который был предложен обоими советами на утверждение вышестоящих органов. На заседании, состоявшемся 17 ноября 1965 г., Совет ФАО утвердил пересмотренный текст и — поскольку Межправительственный комитет на своей восьмой сессии пересмотрел общие правила Программы — опустил в проекте резолюции упоминание о том, что этот Комитет должен произвести такой пересмотр.

9. В свете решений, принятых Межправительственным комитетом и Советом ФАО (E/4127 и Add.1), Экономический и Социальный Совет на возобновленной тридцать девятой сессии<sup>6</sup> пересмотрел текст этого проекта резолюции, и в резолюции 1094 (XXXIX) постановил заменить пункты 5 и 6 постановляющей части следующим текстом:

«5. еще раз подтверждает свое прежнее решение относительно того, что Межправительственный комитет Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе должен включать двадцать четыре государства-члена Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций или Организации Объединенных Наций, двенадцать из которых избираются Экономическим и Социальным Советом и двенадцать — Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, причем предусматривается, что выбывающие члены могут быть переизбраны;

6. предлагает Экономическому и Социальному Совету и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по возможности в кратчайший срок после принятия этой резолюции Генеральной Ассамблеей и Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций избрать каждому по двенадцать членов; по четыре члена от каждого на годичный срок, по четыре члена от каждого на двухгодичный срок и по четыре члена от каждого на трехгодичный срок;

<sup>6</sup> E/SR.1399.

7. постановляет, что после этого все члены Межправительственного комитета будут избираться на трехгодичный срок, и предлагает Экономическому и Социальному Совету и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации предусмотреть такие положения, которые обеспечат истечение срока полномочий четырех членов, избранных, соответственно, обоими советами в каждом календарном году;

8. предлагает далее Экономическому и Социальному Совету и Совету Продовольственной и сельскохозяйственной организации при избрании членов Межправительственного комитета учитывать потребность в уравновешенном представительстве экономически развитых и развивающихся стран, а также другие уместные факторы, такие как представительство потенциальных стран-участников как предоставляющих, так и получающих помощь; справедливое географическое распределение и представительство как развитых, так и развивающихся стран, имеющих торговые интересы в международной торговле пищевыми продуктами, в особенности стран, которые в значительной степени зависят от такой торговли;

9. предлагает пересмотреть общие положения этой программы в свете настоящей резолюции и призывает Экономический и Социальный Совет и Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций принять соответствующие меры».

10. В ходе прений, которые привели к принятию Советом этого решения, некоторые представители возражали против положений пункта 8 и высказали ту точку зрения, что единственным критерием, который должен быть установлен для выборов, должно быть равномерное географическое распределение. С другой стороны, было указано, что текст пункта 8 почти полностью соответствует тексту пункта 3b резолюции 1714 (XVI) Генеральной Ассамблеи, которой была создана Мировая продовольственная программа и был учрежден Межправительственный комитет.



**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.